

Leiebetingelser

Fincallorca feriehus – hvis du bestiller et Fincallorca feriehus, skal vilkårene under tolkes i sammenheng med vedlegg 1.

FORMIDLER

Vi er Awaze A/S («vi», «vår», «oss»), Virumgårdsvej 27, DK-2830 Virum, Danmark, CVR: 17 48 45 75. Vi opererer under flere ulike merker, inkludert NOVASOL, dansommer og James Villas. Feriehuset eies ikke av oss, men av en tredjepart («feriehuseier»). Vi gir deg, leietaker, tilgang til feriehuset i vårt eget navn, men på vegne av feriehuseier og til feriehuseiers fordel og risiko. Feriehuseieren gir oss rett til å selge utleien av feriehuset i vårt eget navn. Utleien av feriehuset er alltid underlagt disse leiebetingelsene som sammen med bestillingsbekreftelsen utgjør leieavtalen («avtale»). Du må være minst 18 år for å kunne bestille. Vi ber deg lese disse leiebetingelsene og, hvis du legger inn en bestilling, informasjonen du får tilgang til på kontoen din på nettstedet vårt.

1. LEIEPERIODE

Før du kommer til feriehuset, vil du få instruksjoner om hvor nøkkelen til feriehuset befinner seg. Ankomst- og avreisetidspunktene som er angitt inne på kontoen din på nettstedet vårt eller i bestillingsbekreftelsen, vil alltid være gyldige. Nøkkelen kan vanligvis hentes senere enn det angitte tidspunktet såfremt du på forhånd har inngått en avtale om senere henting og betaler eventuelle avtalte gebyrer. Feriehuset skal alltid forlates senest kl. 10:00 på avreisedagen. Nøkkelen vil kun overleveres når oppholdet er betalt fullt ut i samsvar med leiebetingelsene og mot fremvisning av original bestillingsbekreftelse og identifikasjon med bilde.

2. FERIAHUSET

2.1 Bruk av feriehuset

Med mindre annet er avtalt med oss, skal ikke feriehuset brukes til andre formål enn ferie. Hvis vi eller feriehuseieren mistenker at feriehuset benyttes til formål eller aktiviteter som er i strid med gjeldende lov, våre retningslinjer eller allmenn ro og orden eller på en måte som kan oppleves som støtende, har vi og/eller feriehuseier rett til å ta oss inn i feriehuset. Hvis mistanken bekreftes, har vi rett til å si opp avtalen og bortvise de aktuelle personene fra feriehuset med umiddelbar virkning og uten refusjon av leibeløp til leietaker.

2.2 Antall gjester

Feriehuset og området rundt kan til enhver tid kun bebos av maksimalt det antallet personer som er angitt på nettsidene og i avtalen (inkludert barn i alle aldre). Med «bebos» menes her

overnattingsgjester. Det er tillatt å ta imot gjester på dagtid som ikke overnatter. Det er forbudt å sette opp telt eller parkere campingvogner eller lignende på eller ved feriehusets område. Hvis feriehuset bebos av flere personer enn det maksimale antallet eller det er satt opp telt eller parkert campingvogner eller tilsvarende på området til feriehuset, har vi og/eller feriehuseieren rett til å be de overtallige personene forlate feriehuset uten forvarsel. Hvis du ikke overholder en slik bortvisning innen 12 timer, blir avtalen sagt opp, noe som innebærer at alle beboerne plikter å forlate feriehuset umiddelbart, uten ytterligere varsling og uten refusjon av leibeløp.

2.3 Sammensetning av grupper

Vi formidler hovedsakelig utleie av feriehus til familier og par. Ungdomsgrupper må på bestillingstidspunktet opplyse oss om at de er en ungdomsgruppe. Vi definerer en ungdomsgruppe som minst 6 personer, som hovedsakelig er yngre enn 21 år. Aldersgrensen kan imidlertid være høyere i noen hus, men det vil være angitt i beskrivelsen av huset på nettstedet vårt. Hvis denne informasjonen ikke ble oppgitt av deg på bestillingstidspunktet, har vi eller feriehuseier rett til å avvise gruppen og si opp avtalen uten refusjon av leien. Andre begrensninger for gruppesammensetninger kan gjelde, og vil i så fall angis i beskrivelsen av huset på nettstedet vårt. Du må overholde alle begrensninger eller krav som angis i beskrivelsen av huset.

2.4 Størrelse, tomt og interiør i feriehuset

Størrelsen i kvadratmeter som angis i husbeskrivelsen, viser til de eksterne dimensjonene på feriehuset. Siden de fleste feriehus er sekundærhjem som eies av private feriehuseiere, er de dekorert og møblert i henhold til de ulike feriehuseiernes smak og preferanser. Stilen, møbleringen og standardene er kanskje ikke slik du ville forventet i din egen primærbolig. Sengene kan være mindre, varmtvannstanken kan ha lavere kapasitet og skaplassen kan være minimal. Tomten rundt feriehuset er ofte naturområder («naturtomt») bestående av heilandskap, høyt gress, viltvoksende eng osv. Insekt og mus er noe du alltid finner i landlige områder. Når det angis at feriehuset er inngjerdet, betyr ikke dette nødvendigvis at gjerdet kan lukkes slik at kjæledyr kan løpe fritt rundt. Året for siste oppussing som angis i husbeskrivelsen, kan handle om en delvis oppussing.

2.5 Kjæledyr og allergier

Noen feriehus tillater ikke kjæledyr. Verken vi eller feriehuseieren kan imidlertid garantere at det aldri tidligere har vært kjæledyr i feriehuset eller at feriehuseieren selv ikke har

kjæledyr. Verken vi eller feriehuseier påtar oss noe ansvar for eventuelle allergiske reaksjoner eller astmaanfall du måtte pådra deg, som følge av at det har vært kjæledyr i noen av feriehusene.

2.6 Støy

Du kan fra tid til annen utsettes for uventet støy fra byggeprosjekter, naboer, trafikk eller lignende. Hverken vi eller feriehuseier kan stå ansvarlig for slik uventet støy.

2.7 Internett

Internett er en ekstra tjeneste feriehuseier gir deg tilgang til for underholdningsformål, ikke for forretningsformål. Tilgangen avhenger av tilgjengelighet og nettverksforhold. Internetttilgang må brukes i samsvar med gjeldende lover og regler.

2.8 Røyking

Røyking tillates ikke i feriehuset. Dette innebærer ikke at det aldri har blitt røykt i feriehuset. Ethvert brudd på røykeforbudet straffes med et gebyr på 4000 NOK. Hvis skaden som forårsakes av røykingen overskrider gebyret, vil vi ha rett til å belaste deg for de faktiske rengjøringskostnadene.

2.9 Båter

Hvis feriehuseieren gir deg gratis tilgang til en båt, vil du som låner båten stå ansvarlig for all bruk, sikkerhet og aktsomhet i forbindelse med båten. Før båten brukes, plikter du å gjøre deg kjent med og overholde gjeldende lokale lover og forskrifter, samt de instruksjoner du måtte få fra oss eller feriehuseieren. Du har ansvar for å sørge for at alle bruker redningsvest, og verken vi eller feriehuseier plikter å utstyre deg med redningsvester. Barn under 16 år må alltid ledsages av en voksen i båten. Ved uhell og skader i forbindelse med bruk av båt, kan hverken vi eller feriehuseieren stilles til ansvar.

2.10 Svømmebasseng, boblebad eller liknende

Du er ansvarlig for all bruk av svømmebasseng, boblebad eller lignende fasiliteter, og du må følge alle instruksjoner fra oss eller feriehuseieren. Overdreven bruk av svømmebasseng, boblebad eller liknende anbefales ikke. Barn under 16 år har ikke lov til å oppholde seg i bassengområdet uten tilsyn av en voksen. Utendørs svømmebasseng vil kanskje ikke være oppvarmet, og er kanskje ikke tilgjengelig året rundt.

2.11 Lading av elektriske kjøretøy

Lading av elektriske kjøretøy tillates kun dersom feriehuset er utstyrt med ladestasjon/ladeboks, siden lading fra en vanlig kontakt kan føre til overoppheting, skade på elinstallasjoner og potensielt brann. For feriehus der strøm er inkludert i leieprisen, må du betale et ekstra gebyr hvis du ønsker å bruke

ladestasjonen/ladeboksen. Sjekk symbolene i husbeskrivelsen på nettstedet vårt.

2.12 Husbåter

Du plikter å gjøre deg kjent med og overholde de nasjonale forskriftene og reglene som gjelder for området der husbåten befinner seg. Overtredelse av slike lover og regler kan være en straffbar handling. Du må også overholde spesifikke instruksjoner fra oss eller feriehuseieren. Spesifikt gjør vi oppmerksom på de ulike husbåtbeskrivelsene på nettstedet for våre mobile husbåter, som kan inneholde ytterligere krav.

3. PRISER OG BETALING

3.1

Bestillingen er umiddelbart bindende uansett hvordan bestillingen foretas.

3.2

Umiddelbart etter at bestillingen er gjennomført, sender vi deg en e-post med en lenke til kontoen din på nettstedet vårt. Lenken vil inneholde betalingsinformasjon og gi mulighet til å laste ned leiedokumenter.

3.3

Leiebeløpet belastes av oss i ett eller to avdrag, se mer informasjon nedenfor. Forhåndsbetaling er ikke det samme som et depositum. Med mindre annet er oppgitt, er alle priser angitt i norske kroner (NOK) per hus per uke.

3.4

Vi pålegges noen ganger å innkreve lokale skatter/avgifter fra deg før du ankommer feriehuset. De oppgitte prisene inkluderer vanligvis gjeldende skatter/avgifter, men hvis det ikke er mulig å inkludere skatter/avgifter i prisen på bestillingstidspunktet, har vi rett til å legge inn forfalte lokale skatter/avgifter i leiebeløpet som du pålegges senere.

3.5

Med mindre noe annet er angitt på nettstedet vårt, er vann, elektrisitet, olje, gass, oppvarming (inkludert eventuell ved) og tilsvarende ikke inkludert i leiebeløpet (se punkt 7 under).

3.6 Ved bestilling som foretas minst 56 dager før leieperiodens start gjelder følgende betalingsvilkår:

- a) Første rate af det samlede leiebeløb forfalder til betaling straks og skal være os i hænde senest 2 dage efter, at bookingen er foretaget.
- b) Den andre rate, som utgjør restbeløpet av leiebeløpet, forfaller senest 42 dager før leieforholdets begynnelse og skal være oss i hende senest på dette tidspunkt.

De nøyaktige beløpene for første og andre rate opplyses inden du foretager bookingen og fremgår av leiebeviset.

3.7 Ved bestilling som foretas mindre enn 55 dager før leieperioden starter gjelder følgende vilkår:

Hele leiebeløpet forfaller umiddelbart og skal være mottatt av oss senest 1 dag etter at bestillingen er gjennomført.

3.8

Du kan bli belastet et ekspedisjonsgebyr ved bestilling. Dette gebyret refunderes ikke ved avbestilling. Beløpet vises under bestilling og betaling.

3.9

Manglende overholdelse av betalingsvilkårene vil anses som et mislighold som gir oss rett til å si opp avtalen (uten varsel hvis slik varsling er umulig). En slik oppsigelse av avtalen fritar deg ikke for plikten til å betale skyldige beløp, og bestemmelsene knyttet til annullering i punkt 6 skal gjelde.

4. PRISØKNINGER OSV.

4.1

Ved eventuelle prisøkninger som skyldes endringer i valutakursene, endringer i den nasjonale valutaen i landet feriehuset ligger i samt avgiftsøkninger eller introduksjon av nye skatter/avgifter, har vi rett til å øke leiebeløpet vi pålegger deg tilsvarende.

4.2

Ved eventuelle prisøkninger på forbruksvarer eller andre variable kostnader vil vi ha rett til å øke prisen tilsvarende på kostnadene som skal dekkes av deg.

5. TRYGGHETSPAKKE

Når du bestiller et feriehus gjennom oss, vil bestillingen automatisk dekkes av en trygghetspakke som inkluderer avbestillingsdekning og Beste pris-garanti.

5.1 Avbestillingsdekning

5.1.1

Avbestillingsdekningen gjelder dersom du ikke lenger kan benytte bestillingen din, eller dersom bruken har blitt vesentlig vanskeligere på grunn av at personene som er angitt i Avtalen eller deres ektefeller, barn, foreldre, søsken, besteforeldre, barnebarn, svigerbarn eller svigerforeldre dør umiddelbart før starten av leieperioden.

5.1.2

Betingelser for avbestillingsdekning:

- a. Du må underrette oss skriftlig om den kvalifiserende årsaken senest 24 timer etter at den kvalifiserende årsaken har inntruffet, og vi må underrettes om

annulleringen senest kl. 12:00 på ankomstdagen som er angitt i avtalen.

- b. Vi må få bevis på den kvalifiserende årsaken, i form av en dødsattest senest 3 dager (72 timer) etter den opprinnelige avreisedatoen. Du skal bære eventuelle kostnader for slik erklæring, attest eller rapport.

Hvis de angitte tidsfristene ikke overholdes, vil ikke avbestillingsdekningen gjelde.

5.1.3

Du er dekket fra bestillingstidspunktet til klokken 12:00 den dagen leieperioden starter. Etter at leieperioden har startet, gjelder ikke lenger avbestillingsdekningen.

5.1.4

Hvis kravet om dekning innfris, tilbakebetales hele leiebeløpet med fradrag av et administrasjonsgebyr på 1100 NOK.

5.1.5

Øvrige omkostninger som måtte pådras i forbindelse med en relevant hendelse, vil ikke tilbakebetales av oss basert på avbestillingsdekningen. Vi anbefaler at du tar kontakt med forsikringsselskapet ditt for å tegne relevant forsikring.

5.1.6

Avbestillingsdekningen kan ikke påberopes ved force majeure og/eller ekstraordinære hendelser eller omstendigheter.

5.2 Beste pris-garanti

5.2.1

Vi garanterer at du får den beste prisen på feriehusene våre. Dette betyr at hvis du ser at det bestilte feriehuset kan bestilles i samme periode og til samme vilkår med en lavere pris i samme valuta på en internettportal i ditt hjemland, får du refundert prisforskjellen.

5.2.2

Beste pris-garantien vil ikke gjelde dersom prisforskjellen skyldes skatte- og avgiftsøkninger eller svingninger i valutakursen.

6. ANNULLERING/ENDRINGER

6.1

Angrefristen på to uker gjelder ikke for disse leiebetingelsene.

6.2

En annullering kan kun gjøres via kontoen din på nettstedet vårt eller skriftlig, og er kun gyldig fra den dagen vi mottar den.

6.3

Såfremt en leieavtale annulleres på grunn av forhold som ikke dekkes av trygghetsspakken (se punkt 5), vil følgende gebyrer pålegges:

Feriehusets størrelse	Periode	Gebyr
Opptil 14 gjester	Fra bestillingsdato til 43 dager før starten på leieperioden	25 % av hele leiebeløpet (minimum 1100 NOK)
Opptil 14 gjester	Fra 42 dager før starten på leieperioden	100 % av hele leiebeløpet
14 gjester eller flere	Fra bestillingsdato til 70 dager før starten på leieperioden	25 % av hele leiebeløpet
14 gjester eller flere	Fra 69 dager før starten på leieperioden	100 % av hele leiebeløpet

Dersom vi ikke mottar noen annullering skriftlig eller via kontoen din på nettstedet vårt, forfaller hele leiebeløpet selv om det bestilte feriehuset ikke brukes.

6.4

Siste fristtidspunkt (cut-off time) på dagene det henvises til i punkt 6.3, er rett før forutgående midnatt.

6.5

Dersom du kan finne en annen leietaker for samme tidsrom og til samme pris, godtar vi at bestillingen overføres til en annen leietaker mot et gebyr på 1100 NOK. Vi må varsles skriftlig om dette.

6.6.1

Hvis du ber om en endring i bestillingen som vi eller feriehusieren kan godta, blir du bedt om å betale et gebyr på 1100 NOK. Du kan be om endringer opptil 42 dager før starten på leieperioden. Legg merke til at vi ikke er forpliktet til å godta bestillingsendringer.

6.6.2

Enhver endring i den opprinnelige bestillingen på eller etter den 42. dagen før leieperiodens start, vil betraktes som en annullering (se punkt 6.3) etterfulgt av en ny bestilling.

7. FORBRUK

7.1 Forbrukskostnader

Du må betale for energiforbruk i hele leieperioden selv om du ikke har brukt feriehuset i hele perioden. For feriehus der strøm og vannforbruk ikke er inkludert i leiebeløpet (se husbeskrivelsen på nettstedet vårt), belaster vi et forhåndsbestemt beløp per person i bestillingen. Alternativt belastes forbruket basert på faktisk bruk i henhold til digitale eller manuelle måleravlesninger som enten foretas av oss, feriehusieren eller deg. Hvis du blir bedt om å avlese målerne, skal måleravlesning foretas umiddelbart når leieperioden starter og rett etter at den slutter, enten det gjelder forbruk av vann, strøm, oppvarming, gass eller annet. For ferieboliger i Danmark uten digital måleravlesning, vil dine eller feriehusierens avlesninger brukes for perioden 1. november – 31. mars. Forbrukskostnadene vil enten betales i lokal valuta på avreisedagen eller faktureres etter oppholdet. Du finner mer informasjon om bestillingen på kontoen din eller nettstedet vårt.

7.2 Forhåndsoppvarming

I de kalde månedene (1. november – 31. mars) blir noen feriehus forhåndsoppvarmet til omtrent 15 °C før ankomst. De fleste innendørs svømmebasseng forhåndsoppvarmes til omtrent 24 °C. Forhåndsoppvarming vil imidlertid ikke være mulig hvis feriehuset bestilles mindre enn tre dager før ankomst. Man må påregne ekstra kostnader (strøm, olje osv.) til oppvarming av svømmebassenget.

8. DEPOSITUM

8.1 Betaling av depositum

Du kan bli bedt om å betale et depositum. Depositumet fungerer som en sikkerhet for oss og feriehusieren for alle beløp du måtte bli skyldig, for eksempel, men ikke begrenset til, skader på feriehuset, manglende eller utilstrekkelig rengjøring eller forbrukskostnader. Depositumet blir enten innkrevd sammen med leien, eller som et kontantbeløp ved overlevering av nøklene. Hvis depositum er påkrevd, vil størrelsen på depositumet avhenge av blant annet størrelsen på feriehuset, fasiliteter og gjennomsnittlige forbrukskostnader. Størrelsen på depositumet angis på nettstedet vårt.

8.2 Tilbakebetaling av depositum

Depositumet skal tilbakebetales senest 4 uker etter slutten på leieperioden. Eventuelle skader, manglende sluttrenghjøring, forbruk samt et behandlingsgebyr trekkes fra før depositumet refunderes. Hvis verdien av det som nevnes over skulle overskride depositumsbeløpet, vil du faktureres for det overskridende beløpet. Hvis det ikke er betalt noe depositum, vil vi, feriehusieren eller dennes representant sende en

faktura for skader, mangelfull sluttrenghjoring og forbruk, etter leieperioden med mindre dette ble betalt kontant ved avreise.

8.3 Forhøyet depositum

Visse grupper kan bli avkrevd et høyere depositum. Disse omfatter, men er ikke begrenset til, ungdomsgrupper (se punkt 2.3), en gruppe på over 6 personer (utenom familier eller par), grupper som leier feriehuset i mer enn 14 dager eller grupper som leier feriehuset til andre formål enn ferieopphold, noe som kun er mulig med eksplisitt forhåndsgodkjenning fra oss. Vi, feriehuseieren eller deres representant skal ha rett til å belaste et forhøyet depositum på opptil 4000 NOK per person feriehuset kan romme.

9. RENGJØRING

9.1 Sluttrenghjoring

For noen feriehus får du mulighet til å ta sluttrenghjoringen selv. Du må forlate feriehuset ryddig og grundig rengjort i den tilstand du selv ønsker å finne det. Alternativt kan sluttrenghjoring bestilles fra oss eller feriehuseieren mot et gebyr. Du har ikke lov til å overlate rengjoringen til en tredjepart. Hvis sluttrenghjoringen ikke blir utført, hvis den utføres utilstrekkelig eller hvis feriehuset er rotete når du forlater det, må du betale for det. Selv om sluttrenghjoring er inkludert i leieprisen eller du har bestilt sluttrenghjoring, betyr ikke det at du fritas for plikten til vaske opp, tømme kjøleskap og oppvaskmaskin, rengjøre komfyr og utendørs grill samt rydde i og rundt feriehuset før avreise.

9.2 Ekstra obligatorisk rengjoring

Hvis feriehuset leies ut til en ungdomsgruppe (se punkt 2.3) eller til noe annet formål enn ferie, kan vi, feriehuseier eller feriehuseiers representant kreve at du betaler for en obligatorisk sluttrenghjoring. Dersom huset leies ut i mer enn 21 dager, kan vi, feriehuseier eller feriehuseiers representant kreve at du betaler for obligatorisk rengjoring etter 14 dager og hver påfølgende uke.

10. SKADER

Du må behandle feriehuset ansvarlig og returnere det i samme tilstand som ved ankomst. Du vil stilles ansvarlig for enhver skade på feriehuset og/eller inventar, møbler, utstyr eller andre fasiliteter som er forårsaket av deg eller noen annen person du har gitt tilgang til feriehuset. Hvis det oppstår skader på feriehuset og/eller inventaret i løpet av leieperioden, skal du umiddelbart varsle oss, feriehuseier eller feriehuseiers representant om det. Hvis det i løpet av leieperioden oppstår mindre skader som maksimalt beløper seg til 1100 NOK, fraskriver vi oss kravet om kompensasjon såfremt du ikke har betalt et depositum. Hvis verdien på skaden overskrider 1100 NOK, vil vi ikke fraskrive oss kravet om kompensasjon. Alle krav om skadeserstatning for skader som oppstår i løpet av

leieperioden, enten du har rapportert om dem eller ikke, må meldes til deg senest 4 uker etter slutten på leieperioden med mindre du har vært uaktsom.

11. SKADE, KLAGE/REKLAMASJON OG UTBEDRING

11.1 Reklamasjon under oppholdet

Du må melde fra om eventuelle problemer med overnattingsstedet umiddelbart til vår kundeservice eller, der det er aktuelt, til vaktmester eller lokal representant ved å bruke kontaktopplysningene du har fått under oppholdet. Der det er mulig, skal du kontakte vår kundeservice på nett via MyBooking. Logg inn på MyBooking velg den aktuelle bestillingen og velg «Rapporter et problem». Hvis du må rapportere en nødsituasjon mens du oppholder deg på overnattingsstedet, og du ikke har klart å komme i kontakt med den lokale representanten, kan du ringe oss.

11.2 Utbedring

Du må gjøre ditt beste for å unngå å forverre eventuelle skader, mangler eller feil og i størst mulig grad bidra til å begrense eventuelle tap for oss og feriehuseieren. Vi og/eller feriehuseieren har rett til å utbedre eventuelle feil og mangler. Ved eventuell reklamasjon må du gi oss en rimelig frist til å utbedre eller reparere mangler og skader. Tidlig avreise fra feriehuset før leieperiodens utløp uten vårt forhåndssamtykke, skjer på din regning og risiko. Vi forbeholder oss retten til, etter eget skjønn, å løse reklamasjonssaker ved å overflytte deg til et annet feriehus med tilsvarende pris og kvalitet hvis det er mulig. Hvis du gjør det umulig for oss å bøte på eller løse problemet ved å tilby overflytting til et annet feriehus, risikerer du å ikke kunne si opp avtalen samt miste retten til erstatning eller prisavslag.

11.3 Ingen løsning ble funnet i løpet av oppholdet

Hvis du mener at problemet ditt ikke ble løst på en tilfredsstillende måte i løpet av leieperioden, må du sende inn opplysningene på nytt på nett senest 14 dager etter at leieperioden er avsluttet. Du må logge inn på MyBooking, velge den aktuelle bestillingen og velge «Rapporter et problem». Bare problemer som meldes inn via MyBooking, kan behandles og besvares.

Et eventuelt erstatningsansvar er begrenset til direkte økonomiske tap. Verken vi eller feriehuseieren kan stilles ansvarlig for noen indirekte skade (følgeskade) eller noen skade av ikke-økonomisk art (ikke-økonomisk skade).

11.4 Tvisteløsning

Hvis det ikke har vært mulig å finne en løsning etter oppholdet, kan du fremme din klage på et feriehus i Europa til den danske «Ankenævn for Feriehusudlejning». Dette er en privat godkjent klagenemnd som er etablert av det danske forbrukerrådet og den danske bransjeforening for feriehusutleiende som vi er

medlemmer av. Du kan lese mer på www.feriehusklage.dk eller ta kontakt med: Ankenævn for Feriehusudlejning, Vandkunsten 3, 3., DK-1467 København K, Danmark.

Hvis du bor i et EØS-land, kan du bruke EU-kommisjonens nettbaserte klageportal (ODR – Online Dispute Resolution) ec.europa.eu/odr til å fremme en klage.

12. OSS SOM FORMIDLER

Feriehuset eies ikke av oss, men av feriehuseieren. Vi er parten som gir deg tilgang til feriehuset, til leietakeren, i vårt eget navn, men på vegne av feriehuseier til feriehuseierens fordel og risiko. Dersom en leieavtale mot formodning ikke lar seg gjennomføre av årsaker som er utenfor vår kontroll, for eksempel som følge av tvangsauksjon eller mislighold eller liknende fra feriehuseiers side, skal vi ha rett til å annullere bestillingen, og vil da umiddelbart tilbakebetale det leiebeløpet som allerede er innbetalt til oss. Som et alternativ og etter eget skjønn, har vi imidlertid rett til å tilby deg et annet tilsvarende feriehus i samme område og til samme pris.

13. DOMSMAKT

Ved eventuell tvist må saken fremmes for verneting i området der feriehuset ligger, og avgjøres i henhold til dansk lov som avtalt mellom partene.

14. HENDELSER UTENFOR VÅR KONTROLL

14.1 Force Majeure

Dersom vi og/eller feriehuseieren hindres eller i vesentlig grad hindres i å oppfylle våre forpliktelser under avtalen på grunn av force majeure-hendelser og/eller andre ekstraordinære hendelser eller omstendigheter, inkludert, men ikke begrenset til, krig, naturkatastrofer, forurensningshendelser, tørke, andre ekstraordinære værforhold, epidemier, pandemier, karantenetiltak, stengte landegrenser eller geografiske områder, matmangel og/eller matrasjonering, trafikkforhold, stans i valutahandel, streiker eller lockouter og nettangrep, og uavhengig av om force majeure-hendelsene og/eller de andre ekstraordinære hendelsene eller omstendighetene var påregnelige da bestillingen ble foretatt, har vi og/eller feriehuseieren rett til å kansellere avtalen, og verken vi eller feriehuseieren kan da stilles til ansvar for slik manglende oppfyllelse av avtalen. Hvis det oppstår en force majeure-hendelse og/eller andre ekstraordinære hendelser eller omstendigheter, har vi rett til å få tilbakebetalt fra deg alle pådratte kostnader, herunder beløpet vi plikter å betale feriehuseieren og eventuelle relevante tredjepartsplattformer samt våre egne utgifter knyttet til bestillingen, med et minstebeløp på 1100 NOK.

14.2 Andre omstendigheter

Verken vi eller feriehuseieren kan holdes ansvarlig for endrede omstendigheter som ikke er knyttet til selve feriehuset, og vi

eller feriehuseieren kan heller ikke holdes ansvarlig for tapt ferieglede under oppholdet som skyldes slike omstendigheter, inkludert, men ikke begrenset til, veiarbeid eller byggearbeid nær feriehuset, strømbrudd, nedlagte butikker eller tilsvarende fasiliteter, endrede åpningstider, endrede muligheter for bading, inkludert forbud mot bading, endring i fiskerettigheter og værforhold, inkludert, men ikke begrenset til, flom, skogbrann og tørke. Verken vi eller feriehuseieren kan holdes ansvarlig for insekt/skadedyrangrep i feriehuset eller på eiendommen, og heller ikke for tyveri eller skade på dine eiendeler eller lignende forhold.

15. SALVATORIUS-KLAUSUL

Hvis noen bestemmelse eller delbestemmelse i denne avtalen er eller blir ansett som ugyldig, ulovlig eller umulig å håndheve, skal den anses som slettet, men uten at det påvirker gyldigheten og håndhevbarheten til resten av denne avtalen.

16. ØVRIGE OPPLYSNINGER

16.1

Reisebyråer, tredjepartsplattformer og andre bestillingsbyråer kan ikke inngå avtaler som avviker fra våre leiebetingelser på bestillingstidspunktet. Alle endringer i avtalen vil kun være gyldige såfremt de er gjort skriftlig av oss. Hvis du inngår en spesifikk skriftlig avtale med oss som på én eller flere måter avviker fra disse leiebetingelsene, skal betingelsene som ikke påvirkes, fremdeles gjelde.

16.2

Vi selger ikke pakkereiser eller sammensatte reisearrangementer.

16.3

Disse leiebetingelsene gjelder kun for utleien av feriehuset. Hvis du velger å kjøpe noen tilleggstenester eller -produkter, eller hvis du får tilleggstenester eller -produkter som for eksempel billetter til badeland, fornyelsesparker eller lignende, vil disse tilleggstenestene eller -produktene være underlagt en egen avtale mellom deg og feriehuseieren eller leverandøren av tilleggstenesten/-produktet.

16.4

Feriehusene er underlagt tilgjengelighet.

16.5

Vi har etter beste evne formidlet alle opplysninger på nettsidene våre så presist som mulig. Siden feriehusene er privateid, kan de oppgitte opplysningene endres. Vi er ikke ansvarlige for slike endringer.

16.6

Vi tar forbehold om bilde- og trykkfeil. Enhver kommersiell bruk, inkludert full eller delvis gjengivelse eller kopiering av markedsføringsmateriell på nettstedet eller andre steder, er forbudt i henhold til gjeldende lov.

17. Personvern

17.1

I personvernerklæringen på nettstedet vårt ser du hvordan vi vil behandle personopplysningene dine. Ved å sende inn personopplysningene dine til oss, forstår du at vi bruker informasjonen som beskrevet i personvernerklæringen, inkludert ved å dele personopplysningene dine med feriehusieren med det som formål å gjennomføre bestillingen.

17.2

Når det tillates, kan vi spille inn telefonsamtaler med opplæring og overvåking som formål. Ved en eventuell tvist med oss, forbeholder vi oss retten til å gjennomgå alle opptak av samtaler med oss.

VEDLEGG 1: FINCALLORCAS FERIEHUS

Hvis du bestiller et Fincallorca-feriehus, vil leiebetingelsene over gjelde, bortsett fra i den grad de kommer i konflikt med vilkårene i dette vedlegget. I slike tilfeller skal betingelsene i dette vedlegget gjelde for bestillinger av Fincallorca-feriehus. Dette vedlegget gjelder ikke for noen overnattingssteder som ikke er Fincallorca-feriehus (hvorvidt et feriehus er et Fincallorca-feriehus, vil fremgå av feriehusets annonse).

1 FINCALLORCAS ROLLE

- Når du bestiller et Fincallorca-feriehus, er Fincallorca GmbH (c/o WeWork Gerhofstraße 1-3 20354 Hamburg, Tyskland, ervervsregister: HRB 41090, Amtsgericht Bielefeld og heretter i dette vedlegget omtalt som «Fincallorca»), ansvarlig for å organisere bestillingen, men ikke for å formidle utleien av selve Fincallorca-feriehuset. Innledningen og punkt 12 i leiebetingelsene er uttrykkelig endret i samsvar med dette.
- Når du bestiller et Fincallorca-feriehus hos Fincallorca, fungerer Fincallorca kun som agent, og du inngår en juridisk bindende avtale vedrørende utleien av Fincallorca-feriehuset, direkte med Fincallorca-feriehuseieren, ikke med Fincallorca. Fincallorca er ikke en part i den avtalen.
- Når du bestiller et Fincallorca-feriehus hos Fincallorca, inngår du også en avtale med Fincallorca, men den gjelder bare bestillingstjenester.

- Fincallorca som byrå påtar seg ikke noe juridisk ansvar for noen avtale du inngår med Fincallorca-feriehuseieren eller for handlinger eller unnlatelser begått av noen Fincallorca-feriehuseier eller noen som representerer dem eller er ansatt av dem, knyttet til bestillingen. Fincallorca kan ikke påta seg noe ansvar for noen problemer eller feil med eller i noe Fincallorca-feriehus, som er under Fincallorca-feriehuseierens kontroll. Fincallorcas ansvar overfor deg er begrenset til å foreta bestillingen i samsvar med disse leiebetingelsene og dine instruksjoner, samt behandle eventuell endring eller kansellering av bestillingen. I den grad leiebetingelsene pålegger Fincallorca noe ansvar for Fincallorca-feriehuset / formidlingen av det, angir dette vedlegget at slikt ansvar ligger hos Fincallorca-feriehuseieren.
- Fincallorca kan delegere visse av sine forpliktelser under disse leiebetingelsene til tilsluttede enheter, inkludert Awaze A/S. Awaze A/S (som handler under navnet NOVASOL) vil behandle aspekter ved bestillingen din for Fincallorca, inkludert innsamling av betaling og organisering av bestillinger via tredjepartspartnere på vegne av Fincallorca-feriehuseierne.
- Fincallorca har myndighet til å handle på vegne av Fincallorca-feriehuseieren for å håndheve disse leiebetingelsene. Hvis du for eksempel ikke betaler leiebeløpet i tide, har Fincallorca rett til (direkte eller via sine samarbeidspartnere) å kansellere bestillingen på vegne av Fincallorca-feriehuseieren.
- Betalingen for formidlingen av Fincallorca-feriehuset mottas på vegne av Fincallorca-feriehuseieren, men Fincallorca tar også noen gebyrer på egne vegne for tjenester de leverer direkte til gjestene. Prisen du betaler inkluderer betaling til Fincallorca for produktene som er beskrevet i punkt 5 (avbestillingsdekning) og 10 (erstatning for mindre skader) i leiebetingelsene som leveres av Fincallorca.

2 KLAGER OG ERSTATNINGSANSVAR

- Hvis du ønsker å klage på Fincallorcas bestillingstjenester, må du sende et skriftlig varsel til Fincallorca om det umiddelbart, eller i hvert fall før du reiser. Fincallorca kan dessverre ikke påta seg noe juridisk ansvar hvis du ikke informerer om hva som er galt og gir dem mulighet til å svare.
- Siden avtalen om formidling av Fincallorca-feriehuset er inngått mellom deg og Fincallorca-feriehuseieren, må alle klager du måtte ha om Fincallorca-feriehuset, formidles rett til Fincallorca-feriehuseieren.
- Hvis du ikke får kontakt med Fincallorca-feriehuseieren eller deres representant, eller hvis du ikke er fornøyd med

svaret fra dem, kan du kontakte Fincallorca, men da må du gjøre det så snart som mulig og inkludere alle opplysninger om klagen og svaret du eventuelt fikk fra Fincallorca-feriehuseieren.

- d) Hvis du ønsker det, vil Fincallorca gjøre det som med rimelighet kan forventes for å kontakte Fincallorca-feriehuseieren på dine vegne for å prøve å løse alle uløste klager.
- e) Siden Fincallorca kun fungerer som agent for Fincallorca-feriehuseieren, kan de ikke påta seg noe juridisk ansvar for klagen din. Hvis Fincallorca bidrar til å løse en klage, gjør de det kun i egenskap av agent, og vil ikke ha noe juridisk ansvar overfor deg for noen refusjon eller kompensasjon.
- f) Intet i dette avsnittet vil påvirke dine juridiske rettigheter eller noen rett du måtte ha til å gå til saksanlegg mot en Fincallorca-feriehuseier.
- g) Punkt 11 i leiebetingelsene er uttrykkelig endret i samsvar med dette.

© Copyright januar 2026